

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

26 NOVEMBRE 1970

PROJET DE LOI

modifiant les lois sur l'emploi des langues
en matière administrative, coordonnées le
18 juillet 1966.

I. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

Intitulé.

Remplacer l'intitulé par ce qui suit :

« *Projet de loi modifiant la loi du 2 août 1963 sur l'emploi
des langues en matière administrative.* »

Article premier.

Modifier la phrase liminaire comme suit :

« Les modifications suivantes sont apportées à l'article 3,
§ 2, de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en
matière administrative : ».

Art. 2.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« A l'article 7, § 1^{er}, de la même loi les mots " groupées
en un arrondissement administratif distinct relevant du vice-
gouverneur de la province de Brabant, conformément aux
dispositions du § 5 ci-après, et ", sont supprimés. »

Voir :

798 (1970-1971) :

- N° 1 : Projet de loi.
- Nos 2 et 3 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

26 NOVEMBER 1970

WETSONTWERP

tot wijziging van de wetten op het gebruik
van de talen in bestuurszaken samengevat op
18 juli 1966.

I. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Opschrift.

Het opschrift vervangen door wat volgt :

« *Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 2 augustus
1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken.* »

Artikel 1.

De aanhef van dit artikel wijzigen als volgt :

« De volgende wijzigingen worden aangebracht in arti-
kel 3, § 2, van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik
van de talen in bestuurszaken : ».

Art. 2.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« *In artikel 7, § 1, van dezelfde wet worden de woorden
" ingedeeld in een afzonderlijk administratief arrondisse-
ment ressorterende onder de vice-gouverneur van de provin-
cie Brabant, overeenkomstig het bepaalde in de hiernavol-
gende § 5 en " geschrapt.* »

Zie :

798 (1970-1971) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- Nos 2 en 3 : Amendementen.

Art. 3 (nouveau).

Ajouter un article 3 (nouveau), libellé comme suit :

« Le pouvoir de coordination accordé au Roi par l'article 57, 1^o de la même loi, s'applique aux dispositions de la présente loi. »

Le Premier Ministre.

Art. 3 (nieuw).

Een artikel 3 (nieuw) toevoegen, luidend als volgt :

« De bevoegdheid tot coördinatie bij artikel 57, 1^o, van dezelfde wet aan de Koning verleend, geldt voor de bepalingen van deze wet. »

De Eerste Minister.

G. EYSKENS.

Le Ministre de l'Intérieur.

De Minister van Binnenlandse Zaken.

L. HARMEGNIES.

Le Ministre des Relations communautaires.

De Minister van Communautaire Betrekkingen.

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Relations communautaires.

De Minister van Communautaire Betrekkingen.

F. TERWAGNE.

II. — AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. OUTERS.

Art. 2.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

L'alinéa 1^{er} de l'article 7 des mêmes lois est remplacé par le texte suivant :

« L'appartenance des communes de Drogenbos, Crainhem, Linkebeek, Rhode-St-Genèse, Wemmel et Wezembeek-Oppeem, à l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale ou à l'arrondissement de Hal-Vilvorde, sera décidée par arrêté royal, compte tenu des résultats d'une consultation populaire organisée dans lesdites communes.

Le Roi fixera les modalités de cette consultation. »

II. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER OUTERS.

Art. 2.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

Het eerste lid van artikel 7 van dezelfde wetten wordt vervangen door wat volgt :

« Over de indeling van de gemeenten Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Wemmel en Wezembeek-Oppeem bij het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad of bij het arrondissement Halle-Vilvoorde wordt bij koninklijk besluit beslist, rekening houdend met een in die gemeenten georganiseerde raadpleging van de bevolking.

De Koning bepaalt de wijze waarop die raadpleging wordt georganiseerd. »

L. OUTERS.